



Radio Swing

دليل الاستعمال



بنية دليل الاستعمال (الإيضاحات)

تم وضع هذا الدليل بشكل منهجي منظم، لتسهيل عملية البحث والإطلاع على المعلومات اللازمة. تجد في بداية هذا الدليل فهرسا للمحتويات يحتوي على جميع الموضوعات المشروحة مرتبة تلو بعضها البعض.

بيانات الاتجاه

جميع بيانات الاتجاه، مثل «يسارا»، «يمينا»، «أماما»، «خلفا»، منسوبة إلى اتجاه سير السيارة.

شرح الرموز

■ يميز نهاية الموضوع.

► يميز استكمال الموضوع في الصفحة التالية.

® يميز العلامة التجارية المحمية المسجلة.

الإرشادات

تنبيه

أهم الإرشادات مميزة بالعنوان تنبيه. تنبيهك إرشادات التنبيه هذه إلى مخاطر الحوادث أو الإصابات البالغة.

احترس

ينبهك إرشاد احترس إلى الأضرار التي يمكن أن تلحق بسيارتك (مثلا أضرار بناقل الحركة)، أو ينبهك إلى أخطار عامة متعلقة بالحوادث.

ملحوظة

ينبهك الإرشاد العادي إلى المعلومات المهمة الخاصة بتشغيل سيارتك.

فهرس المحتويات

إرشادات عامة

إرشادات هامة 2

التأمين ضد السرقة 2

عرض عام للجهاز وكيفية استعماله 3

أوضاع ضبط الجهاز 3

الراديو

الاستعمال 5

مشغل أسطوانات CD

الاستعمال 6

الأجهزة الخارجية

الاستعمال 8

صف السيارة للانتظار والمناورة

نظام صف السيارة البصري 10

إرشادات عامة

إرشادات هامة

معلومات تمهيدية

يرجى قراءة دليل التشغيل هذا لراديو **Swing** (سبلي ذكره فيما بعد باسم الجهاز) بعناية، وذلك لأن طريقة التصرف وفق هذا الدليل هي الشرط الأساسي للاستخدام الصحيح للجهاز.

في دليل الاستعمال هذا وصف لجميع أنواع التجهيزات المتاحة للسيارة، ولكنها لا تُشرح كتجهيزات خاصة أو أنواع مختلفة للموديلات أو تجهيزات مخصصة لأسواق معينة.

وبناءً على ذلك فليس من الضروري أن تشمل سيارتك على جميع مكونات التجهيزات المشروحة في دليل الاستعمال هذا.

تجهيزات السيارة ترتبط بعقد شراء السيارة. للحصول على مزيد من المعلومات يمكنك التوجه إلى شريك ŠKODA⁽¹⁾ الذي اشترت السيارة من عنده.

يرجى مراعاة أن هذا الدليل ما هو إلا ملحق للمعلومات المذكورة في دليل تشغيل سيارتك. لذلك فلن يمكن استعمال هذا الدليل إلا بالارتباط مع دليل التشغيل الحالي للسيارة. للحصول على شرح تفصيلي لبعض الوظائف المذكورة في هذا الدليل يجب الرجوع إلى دليل تشغيل سيارتك.

وفي حالة وجود أية استفسارات بخصوص جهازك يرجى التوجه إلى وكيل خدمة سكودا ŠKODA المعتمد.

قد تختلف الصور في بعض التفاصيل الثانوية عن جهازك، ويجب النظر إليها على أنها نماذج توضيحية عامة فقط.

استعمال الجهاز

لا يجوز استعمال الجهاز إلا إذا سمح الموقف المروري بذلك بالفعل.

تنبيه

■ احرص على تركيز الانتباه في المقام الأول على قيادة السيارة! أنت كقائد للسيارة تتحمل المسؤولية كاملة عن تشغيل السيارة.

■ احرص على استخدام الجهاز دائماً بطريقة تمكنك من السيطرة التامة على السيارة في جميع المواقف - خطر الحوادث!

■ اضبط شدة الصوت بحيث يمكنك دائماً سماع الإشارات الصوتية القادمة من الخارج مثل سارينة التحذير التي تصدر من سيارات لها أولوية المرور كسيارات الشرطة والإنقاذ والمطافئ.

■ يراعى أن ضبط شدة الصوت على مستوى عالٍ للغاية يمكن أن يؤدي إلى أضرار للسمع!

الاعتناء بالشاشة

احترس

- لا تستخدم أية مواد مذيبة مثل البنزين أو التريبتين، نظراً لأن هذه المواد لها تأثير أكال على سطح الشاشة.
- تعامل مع الشاشة بطريقة تحافظ عليها، نظراً لأنه يمكن أن تحدث نقر أو خدوش من خلال بصمات الأصابع أو ملامستها بأشياء حادة.

ملحوظة

يمكنك إزالة بصمات الأصابع عن الشاشة باستخدام منديل ناعم وعند اللزوم باستخدام كحول نقي.

التأمين ضد السرقة

كود التأمين ضد السرقة

تم تجهيز الراديو الخاص بك بكود مريح. وعند التشغيل لأول مرة لا يتم تخزين كود الأمان في الراديو فقط، ولكن في السيارة أيضاً.

بعد فصل البطارية وإعادة توصيلها مرة أخرى قم بتشغيل الإشعال أولاً ثم الراديو بعد ذلك.

في حالة الرغبة في تثبيت جهاز الراديو في سيارة أخرى يجب إدخال رمز الحماية. في هذه الحالة يجب اللجوء لمركز خدمة متخصص.

ونظراً لأن الجهاز لا يعمل إلا بعد إدخال كود الأمان، فإنه من المستبعد عملياً استخدامه بعد تعرضه للسرقة، وهو ما يعد مساهمة في زيادة التأمين ضد السرقة.

ملحوظة

يتم تخزين الكود في مجموعة أجهزة القياس والبيان. ومن خلال ذلك يتم فك الكود (الكود المريح) أوتوماتيكياً. ولذلك فليس من الضروري إدخال الكود يدوياً في الأحوال العادية.

إدخال الكود

◀ تشغيل الجهاز مع مفتاح الإشعال.

◀ بمساعدة الأزرار الوظيفية (1) - (4) [12] « صورة 1 في صفحة 3 يمكن إدخال كود الأمان.

◀ تأكيد رمز الحماية عن طريق الضغط على مفتاح الوظيفة (6) [12].

◀ في حالة تأكيد كود غير صحيح عند إدخال الكود، فإنه يمكن تكرار عملية الإدخال مرة واحدة.

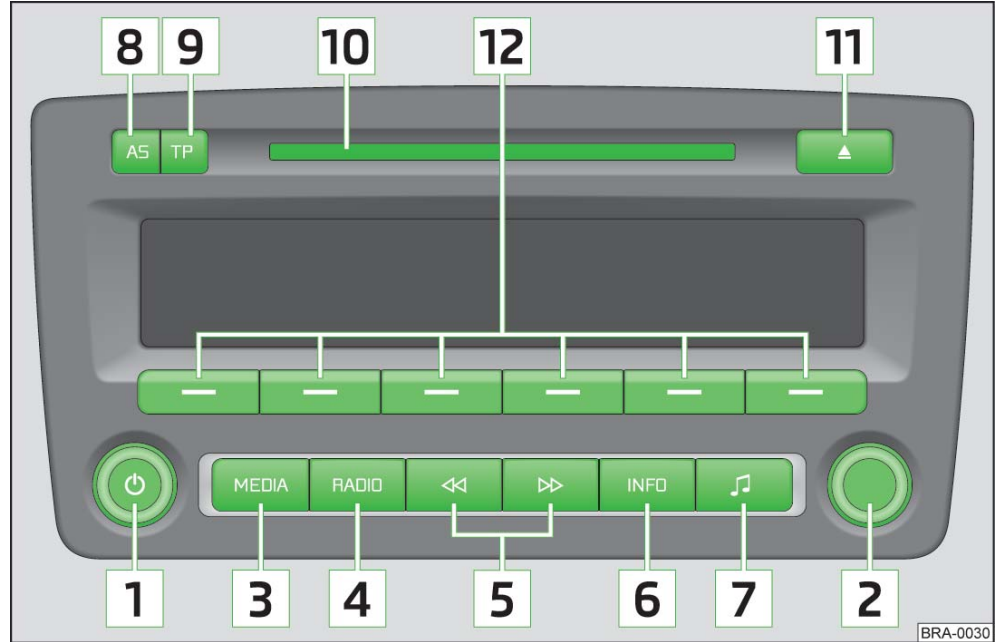
(1) شرح المصطلحات « دليل التشغيل، فصل مقدمة.

إذا تم إدخال رقم الكود بشكل خاطئ مرة ثانية، سيتم منع استخدام الجهاز لمدة ساعة تقريباً. يمكن تكرار إدخال كود الأمان، فقط بعد انقضاء ساعة يكون فيها الجهاز والإشعال مشغولين.
وتسري نفس الدورة باستمرار - محاولتين ثم منع الاستخدام لمدة ساعة.

- 5 الأزرار (⏪) (⏩)
 - ◀ البحث السريع عن المحطات أثناء تشغيل الراديو
 - ◀ اختيار الأغنيات أثناء تشغيل أسطوانة CD، التقديم والإرجاع السريع أثناء تشغيل أسطوانة CD
- 6 زر (INFO) (معلومات)
 - ◀ إظهار معلومات نصوص الراديو
 - ◀ إظهار المعلومات الإضافية لأسطوانات MP3CD
- 7 زر (⏮) لتعديل الصوت
- 8 الزر (AS) للتخزين الأوتوماتيكي للمحطات
- 9 الزر (TP) لتفعيل استقبال البلاغات المرورية
- 10 فتحة أسطوانات CD
- 11 زر إخراج الأسطوانة CD
- 12 مفاتيح الوظائف
 - ◀ تخزين واختيار المحطات الإذاعية
 - ◀ اختيار الأسطوانة CD
 - ◀ إدخال الكود

عرض عام للجهاز وكيفية استعماله

مواصفات الجهاز



صورة 1 عرض عام للجهاز

تشغيل وإيقاف الجهاز

- ◀ من خلال الضغط لوهلة قصيرة على زر الضبط [1] « صورة 1 في صفحة 3 يتم تشغيل أو إيقاف الجهاز.
- ◀ عند سحب المفتاح من قفل المقود بينما الجهاز مشغل يتوقف الجهاز أوتوماتيكياً. يمكن إعادة تشغيل الشاشة من خلال الضغط على مفتاح القائمة [1]. عندما يكون الإشعال مطفأ يتوقف الجهاز أوتوماتيكياً بعد ساعة تقريباً (خاصية حماية بطارية السيارة من تفريغ الشحنة).
- ◀ إذا قمت بإيقاف الراديو من خلال سحب مفتاح إدارة المحرك، فإنه يعمل مرة أخرى بعد تشغيل الإشعال مجدداً.

أوضاع ضبط الجهاز

ضبط الصوت

- ◀ اضغط على الزر (⏮) ثم الزر الوظيفي [12] « صورة 1 في صفحة 3 وقم باختيار موجة البرنامج المرغوب فيه.
- ◀ عبر لف زر القائمة [2] يمكن اختيار الموجة المطلوبة.

من الممكن الاختيار بين الموجات الإذاعية التالية:

- ◀ **BASS** (العمق) - ضبط عمق الصوت;
- ◀ **MIDDLE** (الوسطية) - ضبط الوضع الأوسط،
- ◀ **TREBLE** (الحدة) - ضبط حدة الصوت،
- ◀ **BALANCE** (الموازنة) - ضبط نسبة شدة الصوت بين الجانب الأيسر والأيمن،
- ◀ **FADER** (التوزيع) - ضبط نسبة شدة الصوت بين الأمام والخلف،

1 - مفتاح الضبط

- ◀ لتشغيل وإيقاف الجهاز
- ◀ التحكم في مستوى الصوت (لف)

2 - مفتاح القوائم

- ◀ لاستدعاء إحدى القوائم لتعيين بارامترات الجهاز أو مشغل أسطوانات CD
- ◀ تفعيل وظيفة Scan

3 - زر (MEDIA) لتفعيل تشغيل الأجهزة الصوتية

4 - زر (RADIO) لتفعيل وضع تشغيل الراديو

- ◀ **ON VOL** (وظيفة شدة صوت بدء التشغيل) - يقوم راديو سيارتك بتخزين آخر شدة صوت تم ضبطها قبل الإيقاف. إذا كانت هذه القيمة أعلى، فيتم بعد تشغيل الراديو مجدداً خفض شدة الصوت إلى قيمة البارامتر **ON VOL** (تشغيل الصوت).
- ◀ **PDC VOL** (شدة الصوت مع نظام المساعدة على صف السيارة) - إذا كانت سيارتك مزودة بنظام المساعدة على صف السيارة «(PDC)» فإنه يتم أوتوماتيكياً خفض شدة الصوت إلى قيمة محددة مسبقاً وذلك عندما يصبح نظام المساعدة على صف السيارة «(PDC)» فعالاً؛
- ◀ **GALA** (التحكم في شدة الصوت ارتباطاً بالسرعة) - تزداد شدة صوت راديو السيارة عند ازدياد سرعة السيارة (زيادة الأرقام تدل على زيادة حادة في شدة الصوت)؛
- ◀ **LOUD** (مرتفع) - عندما يكون مستوى شدة الصوت منخفضاً تعمل هذه الوظيفة على تقوية نطاق الترددات العالية والمنخفضة.

ضبط الوظائف الخاصة

- ◀ الضغط على زر القائمة [2] «صورة 1 في صفحة 3 لمدة أطول .
- ◀ اختيار الوظائف المختلفة للقائمة بمساعدة مفاتيح الوظائف.
- ◀ ضبط الموجة المطلوبة باستخدام زر القائمة [2] أو باستخدام مفاتيح الوظائف.

وظيفة AUX

تشغيل أو إيقاف وظائف جهاز الصوتيات الخارجي.

ضبط مستوى حساسية الدخل **AUX LEV**:

- ◀ **LEV 1** (مستوى الأجهزة الخارجية 1) - مستوى مرتفع، يستخدم بصفة خاصة لأجهزة اللاب توب،
- ◀ **LEV 2** (مستوى الأجهزة الخارجية 2) - مستوى متوسط، يُستخدم لأجهزة الكاسيت أو مشغل أسطوانات CD،
- ◀ **LEV 3** (مستوى الأجهزة الخارجية 3) - مستوى منخفض، يُستخدم لمشغل ملفات MP3،

PHONE «الهاتف»

إذا كانت السيارة مجهزة بتجهيزه التحديث الحر، فمن الممكن تشغيل أو إيقاف التشغيل الأحادي الصوت للمكالمات الهاتفية عبر مكبر الصوت الخاص بالسيارة.

BEEP (الإشارة الصوتية)

تشغيل أو إيقاف الإشارة الصوتية عند تخزين المحطات الإذاعية.

ILLUM (الإضاءة)

تشغيل (القيمة 2) أو إيقاف (القيمة 1) إضاءة الخلفية لأزرار الاستعمال.

AF (التردد البديل)

تشغيل/إيقاف وظيفة التردد البديل (AF).

وظيفة التردد البديل AF تضمن أن يتم أوتوماتيكياً ضبط أفضل تردد يمكن استقباله للمحطة المختارة. ويمكن كتم صوت تشغيل الإذاعة لفترة قصيرة للغاية أثناء عملية البحث عن أفضل تردد متاح للاستقبال. إذا تعذر العثور على تردد بديل للمحطة المضبوطة ولم يمكن استقبال المحطة بالجودة المقبولة، من فضلك اختر محطة أخرى.

REG (المحطات الإقليمية)

تشغيل/إيقاف المحطة الإقليمية.

تثبت بعض المحطات البرامج الإقليمية بمحتويات مختلفة.

يحاول الجهاز أولاً ضبط ترددات بديلة فقط للمحطة المختارة.

إلا أنه إذا انخفضت الجودة بدرجة تهدد «بفقدان البرنامج»، فإن الجهاز يقبل بالتردد «المستخدم».

◀ **FIX** (ثابت) - تنتقل وحدة الاستقبال إلى المحطة «المستخدمة» إقليمياً إذا كان هناك احتمال حدوث انقطاع في استقبال المحطة الحالية؛

◀ **AUTO** (أوتوماتيكي) - يصبح بمقدور وحدة الاستقبال الدخول إلى المحطات «المستخدمة» إقليمياً بلا قيود.

BT-AUDIO (صوتيات BT)

تشغيل/إيقاف النقل اللاسلكي للملفات من أحد الأجهزة الموصلة بتقنية بلوتوث® .

الراديو

الاستعمال

تغيير نطاق التردد

جهازك يسمح باستقبال الراديو في نطاق الترددات التناظرية FM و AM.

لهذه النطاقات الترددية تتوفر لكل منها مجموعتي ذاكرة FM1/FM2/FM3 و AM1/AM2/AM3. تتوفر 6 مواضع تخزين لمجموعات نطاقات التردد هذه.

لتغيير نطاق التردد اضغط على الزر (RADIO) (راديو) لفترة طويلة نسبياً ومن خلال الزر الوظيفي 12 قم باختيار نطاق التردد FM أو AM.

اضغط لفترة قصيرة على الزر (RADIO) لتغيير مجموعة التخزين لنطاق التردد المختار.

البحث عن محطات الراديو وحفظها.

البحث اليدوي

من خلال تدوير زر القائمة 2 «صورة 1 في صفحة 3» يتم ضبط تردد قناة الراديو المرغوبة.

تخزين المحطات

بعد اختيار المحطة الإذاعية احتفظ بزر المحطة 12، الذي يتعين تخزين هذه المحطة عليه، مضغوطاً إلى أن يتم كتم صوت المحطة لوهلة قصيرة وصدور إشارة صوتية قصيرة.

البحث الذاتي عن المحطات عن طريق تخزين المحطات الإذاعية

اضغط على الزر 4 (AS). يتم بدء عملية البحث الذاتي عن المحطات، والتي يتم فيها تخزين المحطات الست ذات أقوى إشارة في مستوى الذاكرة FM3 أو AM3.

عند الانتهاء من تخزين المحطات الإذاعية على مفاتيح الوظائف 12 من الممكن اختيار محطة الراديو المطلوبة عبر الضغط على مفتاح الوظيفة 12.

ملحوظة

مع كل ضغطة أخرى على الزر (AS) يتم تحديث المحطات الإذاعية المخزنة بالنطاق الموجي الحالي وتخزينها مجدداً في مستوى الذاكرة FM3 أو AM3.

وظيفة SCAN

يمكن عمل استعراض أوتوماتيكي سريع لمحطات النطاق الموجي الواحدة تلو الأخرى (لمدة عشر ثوانٍ).

اضغط على زر القائمة 2 «صورة 1 في صفحة 3»، فيقوم الراديو بالبحث الذاتي عن جميع المحطات المتاحة بالنطاق الموجي الحالي.

للوصول إلى المحطة الإذاعية السابقة، اضغط على زر المحطة CANCEL 12 «صورة 1 في صفحة 3 (إلغاء).

إنهاء البحث التلقائي عن المحطات يتم عبر الضغط على مفتاح الوظيفة OK 12 تظل المحطة الإذاعية الحالية مختارة.

لاختيار محطة إذاعية أخرى، اضغط على مفتاح الوظيفة SKIP 12

خاصية RDS

تثبت بعض المحطات الإذاعية معلومات نصية إضافية - تُعرف باسم نصوص الراديو.

من خلال الضغط على الزر (INFO) (المعلومات) يتم إظهار معلومات نصوص الراديو.

ملحوظة

- وليس بالضرورة أن تكون المعلومات النصية متوافرة على جميع المحطات الإذاعية.
- وتبعاً لجودة الإشارة التي يتم استقبالها يحتاج الجهاز إلى بعض الوقت حتى يتمكن من قراءة جميع العلامات المعروضة بشكل صحيح.

وظيفة البلاغات المرورية

التشغيل/الإيقاف

اضغط على الزر الأرجوحى (TP).

يتم إيقاف فاعلية الإذاعة المرورية من خلال الضغط مجدداً على الزر الأرجوحى (TP). وينطفئ الرمز الظاهر TP.

تفعيل وإيقاف فعالية نظام المساعدة على صف السيارة

من خلال الرمز TP الظاهر في شاشة الجهاز، فإنه يتم عرض بيان القدرة الوظيفية لمراقبة الإذاعة المرورية.

أثناء التشغيل في قائمة الميديا Media (وسائط متعددة) فإنه يتم في الخلفية باستمرار استقبال آخر محطة إذاعية تم اختيارها وكانت تدعم البلاغات المرورية. إذا لم يتم مؤخراً ضبط أية محطة بلاغات مرورية، فسوف يتم أوتوماتيكياً في الخلفية ضبط أكثر محطات البلاغات المرورية مناسبة. أثناء البحث عن محطة مناسبة، فإنه يتم في الشاشة عرض TP SEEK.

إذا لم تقم المحطة الإذاعية المضبوطة ببث أية بلاغات مرورية، فسوف يتم في الشاشة عرض TP NO.

عند ورود بلاغ مروري فإنه يقوم أوتوماتيكياً بقطع تشغيل أو الاستماع للمحطة الإذاعية التي لا تقوم ببث بلاغ مروري في ذلك الوقت. يتم في الشاشة عرض INFO and station name (معلومات واسم المحطة الإذاعية). وبعد انتهاء البلاغات المرورية يعود الجهاز أوتوماتيكياً إلى وضع التشغيل الأصلي.

ملحوظة

بعض المحطات الإذاعية تعرف نفسها بشكل مضلل باعتبارها إذاعة مرور. وفي هذه الحالة لا يتعلق الأمر بوجود خطأ في الجهاز، نظراً لأنه لا يوجد بهذه المحطات الإذاعية إذاعة مرور.

مشغل أسطوانات CD

الاستعمال

إرشادات حول التعامل مع أسطوانات CD

يمكن في وحدة التشغيل الداخلية تشغيل CD-RW ، CD-R ، CD-ROM .

إدخال أسطوانة CD

أدخل أسطوانة CD في فتحة أسطوانات [10] «صورة 1 في صفحة 3، بحيث يكون الجانب المطبوع عليه إلى أعلى، فقط بالقدر الذي يتم معه سحبها للداخل أوتوماتيكياً.

ويبدأ التشغيل أوتوماتيكياً.

إخراج أسطوانة CD

اضغط على الزر [A]- فيتم إخراج أسطوانة CD.

إذا لم يتم أخذ أسطوانة CD «المخرجة» خلال 10 ثوان تقريباً، فسوف يتم سحبها للداخل مرة أخرى، وذلك لدواعي السلامة.

مفاتيح على الجهاز للتحكم في مصدر الصوت الحالي

خلال تشغيل الأسطوانة CD اضغط لفترة وجيزة على الزر [◀] أو [▶] أو قم بتدوير زر القائمة [2] لاختيار الأغنية السابقة أو التالية.

للتشغيل السريع للأغاني السابقة أو التالية اضغط لفترة طويلة على الزر [◀] أو [▶] ويتم مواصلة التشغيل بعد ترك الزر.

لتصفح مجلدات أو قوائم التشغيل (إذا كانت متوفرة على الأسطوانة CD) اضغط على الزر [12] (ينطبق على ملفات MP3).

التنقل بين طرق التشغيل المختلفة

اضغط على المفتاح [MEDIA] لاختيار مصدر الصوت: أسطوانة CD (وحدة التشغيل الداخلية لأسطوانات CD)، CDC (المبدل الخارجي لأسطوانات AUX/MDI)، (CD (مدخل خارجي) و BT-AUDIO (النقل اللاسلكي لملفات بصيغة MP3 من تجهيز إعداد الهاتف).

تنبيه

مشغل القرص المضغوط يعمل بالليزر. تم تصنيف هذا المنتج العامل بالليزر في تاريخ الإنتاج وفقاً للمواصفات المحلية/العالمية 2008-05-1: DIN EN 60825-1 وقواعد DHHS Rules 21 CFR Subchapter J كمنتج عامل بالليزر من الفئة 1. شعاع الليزر في هذه الفئة 1 منخفض للغاية بحيث لا يمثل خطورة في حالة التشغيل السليم. تخلص من هذا المنتج بحيث يكون شعاع الليزر مقصوراً على النطاق الداخلي للجهاز. إلا أن هذا لا يعني إمكانية تصنيف وحدة الليزر المدمجة داخل الجهاز بدون علبتها كمنتج ليزر من فئة أعلى. لهذا السبب لا يجوز فتح علبة الجهاز بأي حال.

احترس !

■ لا تقم أبداً بإدخال أسطوانات CD مكتوب عليها «لا تقم بالإدخال في وحدات التشغيل غير المزودة بأدراج» أو Eco Disc.

■ بعد الضغط على الزر قد يستغرق الأمر بضع ثواني [A] إلى أن يتم إخراج أسطوانة CD. وأثناء هذه الفترة يكون الحاجز الموجود أمام فتحة أسطوانات CD مفتوحاً.

■ ويجب عليك الانتظار حتى خروج أسطوانة CD قبل أن تحاول إدخال أسطوانة CD جديدة. خلاف ذلك يمكن أن يؤدي إلى تلف محرك الأقراص في وحدة.

■ إن اسطوانات CD الممتسخة، أو التي تضررت ميكانيكياً، وكذلك غير القابلة للقراءة أو المدرجة بشكل غير صحيح من الممكن أن تسبب مشاكل عند التشغيل. لهذا السبب، قد يكون القرص غير قابل للتشغيل أو قد يتسبب ذلك في حدوث قفزات أثناء تشغيل اسطوانة CD. افحص أسطوانة CD وقم بإدخالها في وحدة التشغيل بصورة صحيحة. في حالة استمرار ظهور مشاكل فقم بتجريب أسطوانة CD أخرى، وإذا لزم الأمر توجه إلى مركز خدمة متخصص.

■ إذا كانت درجة الحرارة الداخلية للجهاز مرتفعة للغاية فلن يقبل الجهاز أسطوانات CD أخرى. ينتقل الجهاز إلى آخر حالة تشغيل كانت فعالة.

■ لا يجب بأي حال من الأحوال تنظيف سطح القرص المضغوط باستخدام السوائل مثل البنزين، مخففات الطلاء أو منظفات الأسطوانات - قد يؤدي هذا إلى تلفها .

■ لا تعرض أسطوانة CD أبداً لأشعة الشمس المباشرة.

■ لا تكتب على أسطوانات CD إلا بأدوات الكتابة المناسبة لهذا الغرض.

■ لا تضع أية ملصقات على أسطوانة CD!

ملحوظة

■ على الطرق السيئة أو غير الممهدة والاهتزازات العنيفة يمكن أن تحدث قفزات في التشغيل.

■ في الطقس البارد أو بعد هطول الأمطار يمكن أن تترسب رطوبة في الجهاز (التكاثف). وهذا قد يؤدي إلى حدوث قفزات التشغيل أو يمنع التشغيل. في مثل هذه الحالات يتعين عليك الانتظار إلى أن تتبخر الرطوبة.

■ في حالة اتساخ القرص المضغوط يرجى عدم تنظيفه بحركة دائرية، ولكن من الداخل إلى الخارج. وذلك عبر استخدام قطعة قماش ناعمة. في حالة الاتساخات الشديدة ننصح بتنظيف أسطوانة CD باستخدام منظف أسطوانات CD المتداول في الأسواق وتركها تجف.

■ أسطوانات CD ذات خاصية الحماية ضد النسخ والأسطوانات التي تنسخها بنفسك سواء كانت أسطوانات CD القابلة للتسجيل مرة واحدة أو أسطوانات CD القابلة للتسجيل عدة مرات لا يتم تشغيلها في بعض الأحوال أو يتم تشغيلها ولكن مع وجود قيود على التشغيل.

■ يرجى أيضاً مراعاة الإرشادات الأخرى لتشغيل ملفات MP3 .

■ تراعى التشريعات القانونية السارية في بلدك بخصوص قانون حقوق الملكية الفكرية.

■ إن مشغل القرص المضغوط لا يحتوي على أي أجزاء تحتاج إلى الصيانة أو الإصلاح.. إذا كان هناك خلل في مشغل أسطوانات CD، فتوجه إلى مركز خدمة متخصص.

■ إذا لم يتم أخذ أسطوانة CD خلال 10 ثوان تقريباً، فسوف يتم سحبها للداخل مرة أخرى، وذلك لدواعي السلامة.

■ إذا كانت محطة البلاغات المرورية مضبوطة قبل الانتقال إلى وضع تشغيل أسطوانات CD، فسوف يتم قطع تشغيل أسطوانة CD طوال فترة بث البلاغات المرورية وينتقل الجهاز إلى وضع تشغيل الراديو. بعد انتهاء البلاغات

المرورية يتم مرة أخرى مواصلة تشغيل أسطوانة CD.

وظيفة SCAN

تشغيل الأغاني على التوالي للـ 10 ثواني الأولى.

- اضغط لفترة وجيزة على زر القائمة [2] «صورة 1 في صفحة 3 للبدء في البحث عبر أسطوانة CD. من كل أغنية يتم تشغيل أول 10 ثوان.
- للوصول إلى الأغنية المشغلة السابقة، اضغط على زر المحطة CANCEL (الغاء) [12].
- يتم إنهاء البحث التلقائي عن طريق الضغط على المفتاح [12] OK. تظل الأغنية المشغلة بالفعل مختارة.
- لاختيار غنية أخرى اضغط على المفتاح [12] SKIP.

الوظائف المتاحة للاختيار أثناء تشغيل أسطوانات CD

أثناء تشغيل CD يتم في الشاشة عرض الوظائف التالية:

RPT

اختيار وضع تكرار الأغنية.

OFF (إيقاف) - التشغيل بترتيب مستمر;

TRACK (الأغنية) - التشغيل المتكرر للأغنية المختارة;

FOLDER (مجلد) - إذا تم وضع أسطوانة CD بها ملفات MP3، فسيتم تكرار تشغيل الأغنيات من المجلد (Folder) الذي كان فعالاً وقت بدء تشغيل وضع التكرار.

FLD DOWN (PREV PL) - أثناء تشغيل لائحة التشغيل (Playlist)

تصفح المجلدات تنازلياً.

FLD UP (NEXT PL) - أثناء تشغيل لائحة التشغيل (Playlist)

تصفح المجلدات تصاعدياً.

FOLDER (مجلد)

تشغيل الأغاني من المجلدات.

PLAYLIST (لائحة التشغيل)

تشغيل الأغاني من لائحة التشغيل (مجلدات الأغنيات المختارة من المجلدات المختلفة والمخزن على أسطوانة CD).

BROWSE

تصفح بنية المجلدات بالكامل.

لا يتم تفعيل هذه الوظيفة إلا مع أجهزة الصوتيات الخارجية الموصلة عن طريق مدخل MDI.

CANCEL (الغاء) - إنهاء وظيفة التصفح BROWSE;

TOP (القمة) - الرجوع إلى المجلد الأساسي;

UP (لأعلى) - الرجوع للمستوى السابق;

PLAY ALL (تشغيل الكل) - تشغيل جميع أغنيات المجلد المختار;

OPEN (1) (فتح) - فتح لائحة المجلدات الفرعية بالمجلد المختار;

PLAY (2) (تشغيل) - بدء تشغيل الأغنية المختارة.

وظيفة MIX

تشغيل الأغنيات بترتيب عشوائي.

ملحوظة

قم بتأكيد الوظيفتين OPEN (فتح) و PLAY (تشغيل) باستخدام الزر الوظيفي أو عن طريق الضغط على زر القائمة [2] «صورة 1 في صفحة 3.

إرشادات عامة حول تشغيل ملفات MP3

الشروط الواجب توافرها بملفات MP3 ووسائط بيانات MP3.

أسطوانات CD-ROM و CD-R و CD-RW و CD-RW بسعة 650 ميجابايت و 700 ميجابايت.
يجب أن تطابق أسطوانات CD معيار ISO 9660-Level 2 وكذلك نظام الملفات Joliet (أحادية ومتعددة مرات التسجيل).

لا يجوز أن يكون اسم الملف أطول من 64 علامة.

بنية المجلدات تكون محددة بعمق 8 مستويات للمجلدات الفرعية.

يمكن إظهار اسم الفنان والألبوم والأغنية بملف MP3 الذي يتم تشغيله، عندما تكون هذه المعلومات موجودة بصيغة ID3-Tag. وإذا لم يكن هناك أية صيغ ID3-Tag، فيتم إظهار اسم المجلد أو الملف.

لا يتم دعم لائح التشغيل.

ملفات بصيغة (Windows Media Audio) WMA يمكن تشغيلها أيضاً، إذا لم تكن محمية بشكل إضافي بحقوق النسخ والنشر، وذلك بطريقة (Digital Rights Management) (DRM) (إدارة الحقوق الرقمية). ملفات WMA هذه لا يدعمها الجهاز.

إظهار المعلومات الإضافية (ملفات MP3)

اضغط على الزر [INFO] (معلومات)، لعرض معلومات إضافية عن الأغنية الحالية على الشاشة.

من خلال الضغط على الأزرار الوظيفية [1] - [6] [12] «صورة 1 في صفحة 3 يمكن اختيار عرض معلومات إضافية حول ملفات MP3 على الشاشة:

معدل البت (تدفق البيانات في وحدة الزمن)

يدعم هذا الجهاز ملفات MP3 بمعدلات بت من 32 إلى 320 كيلوبت/ثانية وكذلك ملفات MP3 ذات معدل بت متغير.

مع ملفات MP3 ذات معدلات البت المتغيرة قد يكون بيان وقت التشغيل غير دقيق.

(1) يسري على بنية المجلدات التي بها مجلدات فرعية.

(2) يسري على بنية المجلدات التي ليس بها مجلدات فرعية.

الأجهزة الخارجية

الاستعمال

المعلومات والتعامل مع مصادر خارجية

من الممكن تشغيل مصادر صوت خارجية في السيارة عن طريق الجهاز.

يمكن في أي وقت اختيار مصدر خارجي للصوت على الراديو وطالما لم تقم بإيقاف جهاز الصوتيات الخارجي، فإنه سيظل فعالاً في الخلفية دائماً.

يرجى الاطلاع على طريقة استعمال جهاز الصوتيات الخارجي في دليل التشغيل الخاص بالشركة المعنية.

في حالة توصيل يرتبط مصدر صوت ي خارجي في مدخل عن الوسائط المتعددة، يتم بدلا من الرمز (AUX) على في قائمة الصوت القائمة (MDI) بدلا مفت. من المهم أن نلاحظ أن توصيل أي مصدر صوت بمدخل AUX يتم فقط في حالة عدم توصيل أي حامل بيانات بمدخل الوسائط المتعددة.

شروط التوصيل الناجح

لتوصيل مصادر الصوت الخارجية بمدخل AUX يتم استخدام قابس معياري، مقاس 3.5 مم وإذا لم يكن متوافراً بجهاز الصوتيات الخارجي هذا القابس، فيتعين عليك استخدام مهائلي.

- يمكن توصيل أجهزة USB بمعياري 2.0 فقط.
- ويجب أن يكون جدول تخصيص الملفات (File Allocation Table) FAT (File Allocation Table) بالجهاز الموصل FAT16 (> 2 جيجابايت) أو FAT32 (< 2 جيجابايت).
- في حالة تشغيل جهاز مزود بقرص صلب (HDD)، تتواجد عليه كمية هائلة من البيانات، فقد يؤدي ذلك إلى تباطؤ في عملية قراءة العرض العام للملفات الموسيقية.
- في حالة تشغيل جهاز تتواجد عليه بنية مجلدات معقدة، فقد يؤدي ذلك إلى تباطؤ في عملية قراءة العرض العام للملفات الموسيقية.
- ينبغي ألا تتجاوز بنية المجلدات على الجهاز الموصل عمق يبلغ ثمانية مستويات من المجلدات الفرعية. وينبغي ألا يزيد على الملفات في المجلد الواحد على 000 ملف.
- لغرض توصيل الجهاز لا يجوز استخدام كابل تطويل USB أو موزع (HUB) USB.

المهائلي

لتوصيل مصدر صوت خارجي بمدخل MDI، يتم استخدام محول خاص.

ننصحك بشراء مهائلي توصيل أجهزة USB أو الأجهزة ذات مخرج ميني USB أو جهاز iPod من وكيل خدمة سكودا ŠKODA المعتمد.

مواومة شدة صوت تشغيل جهاز الصوتيات الخارجي

يمكن تغيير شدة صوت جهاز الصوتيات الخارجي عن طريق منظم شدة الصوت بالراديو.

وتبعاً لجهاز الصوتيات الموصل يمكن تغيير شدة صوت الخرج بجهاز الصوتيات الخارجي.

يمكنك بالإضافة إلى ذلك تغيير مستوى حساسية جهاز الصوتيات الخارجي، وذلك لمواومة شدة صوت تشغيل جهاز الصوتيات الخارجي مع شدة صوت أجهزة الصوتيات الأخرى أو لتجنب التشويشات .

تنبيه

- لا تضع الأجهزة الخارجية بأي حال من الأحوال على لوحة التوصيل. حيث يمكن أن تتطاير في مقصورة السيارة أثناء مناورات القيادة المفاجئة ويتسبب في حدوث إصابات بالركاب.
- لا تضع الأجهزة الخارجية بأي حال من الأحوال بالقرب من الوسادات الهوائية. حيث يمكن أن ترتد للخلف في مقصورة السيارة عند انطلاق الوسادات الهوائية وتتسبب في إصابة الركاب.
- ولا يجوز أثناء القيادة الإمساك بأجهزة خارجية في اليد أو وضعها على الركبة. حيث يمكن أن تتطاير في مقصورة السيارة أثناء مناورات القيادة المفاجئة ويتسبب في حدوث إصابات بالركاب.
- قم بتمرير كابل توصيل الجهاز الخارجي، بحيث لا يعيق الحركة أثناء القيادة.

احترس

لا يجوز استخدام مدخل AUX إلا لتوصيل أجهزة الصوتيات!

ملحوظة

- يرجى الاطلاع على طريقة استعمال الجهاز الخارجي في دليل التشغيل الخاص بالشركة المعنية.
- أجهزة الصوتيات الخارجية الموصلة عن طريق مقبس الأجهزة الخارجية AUX لا يمكنك استخدامها إلا إذا لم يكن هناك جهاز موصل عن طريق مقبس أجهزة الملتيميديا MDI في نفس الوقت.
- إذا تم عن طريق مدخل AUX توصيل جهاز صوتيات خارجي مزود بمهائلي لغرض الإمداد بالتيار الكهربائي بشكل خارجي، فقد يؤدي ذلك إلى حدوث تشويش على إشارة الصوت. ويتوقف ذلك على جودة المهائلي المستخدم.

مدخل AUX

يوجد مدخل توصيل أجهزة الصوتيات الخارجية AUX أسفل مسند الذراع بالمقاعد الأمامية.

يتم تفعيل مدخل AUX عن طريق الضغط على زر (MEDIA) وعن طريق الضغط لاحقاً على الزر الوظيفي (AUX) بعد توصيل المصدر، يبدأ التشغيل تلقائياً.

أجهزة الصوتيات الخارجية الموصلة بمدخل AUX لا يمكن تشغيلها عن طريق الجهاز.

مدخلات MDI - مدخلات الوسائط المتعددة

مدخل أجهزة صوتيات MDI الخارجية يوجد أسفل مسند الذراع بين المقاعد الأمامية أو في درج التخزين جهة الراكب الأمامي أو في درج التخزين الموجود في الكونسول الأوسط (حسب طراز السيارة).

لتوصيل مصادر الصوت عبر مدخل MDI، يتم استخدام محول خاص.

يتم تفعيل مدخل MDI عن طريق الضغط على زر (MEDIA) وعن طريق الضغط لاحقاً على مفتاح (MDI).

ملفات الصوتيات لوسائط البيانات الخارجية بصيغة MP3 و WMA و OGG-Vorbis و AAC الموصلة بمقبس MDI يمكن تشغيلها عن طريق الراديو.

■ أجهزة الصوتيات الخارجية الموصلة بمدخل MDI يمكن تشغيلها عن طريق الجهاز.

مشغل بلوتوث®

يتيح الجهاز إمكانية الاتصال اللاسلكي بـمشغل بلوتوث®.

- ◀ عملية اقتران مشغل بلوتوث® مع الجهاز، « دليل التشغيل، فصل الاتصال والميديا المتعددة.
- ◀ يمكن أن تتم عملية الاقتران بسرعة في حالة دعمها من مشغل بلوتوث®. وفي حالة ظهور كود PIN في شاشة مشغل بلوتوث® فيجب تأكيده.
- ◀ يتم بدء التشغيل والتحكم به عن طريق مشغل بلوتوث®.

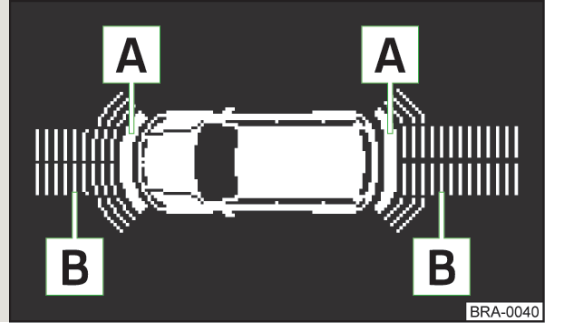
ملحوظة

- يجب مراعاة استفسارات الاقتران التي قد تظهر في مشغل بلوتوث®.
- ننصح بضبط أقصى شدة صوت للمشغل المحمول.

صف السيارة للانتظار والمناورة

نظام صف السيارة البصري

صورة 2
مثال بيان لشاشة الجهاز



جهازك يدعم السائق من خلال بيان الشاشة عند صف السيارة للانتظار والمناورة.

لمزيد من المعلومات حول نظام المساعدة على صف السيارة، انظر « دليل التشغيل، فصل نظام المساعدة على صف السيارة ».

شرح الصورة

A عائق تم التعرف عليه في نطاق التصادم. **STOP** لا تواصل السير.

B عائق تم التعرف عليه وحتى الآن يوجد خارج نطاق التصادم.

جميع الحقوق المكفولة بموجب قانون حقوق الطبع والنشر محفوظة لشركة سكودا ŠKODA AUTO المساهمة للسيارات.

نحتفظ بحق إجراء تعديلات.

صادر عن: شركة سكودا للسيارات، شركة مساهمة

ŠKODA AUTO a.s. 2013 ©

تعمل شركة سكودا ŠKODA AUTO a.s. للسيارات على التطوير المستمر لجميع الطرازات والموديلات. لذلك نرجو منك تفهم أنه من الممكن أن تطرأ في أي وقت تغييرات على مجموعة تجهيزات السيارة بالنسبة للشكل والتجهيز والتقنية. البيانات الواردة بشأن المظهر ومعدلات الأداء والقياسات والأوزان والمعايير ووظائف السيارة مطابقة لأحدث المعلومات التي توفرت وقت ختام التحرير. بعض التجهيزات لن يتم توفيرها إلا في وقت لاحق وسوف يقتصر طرحها على أسواق معينة، ويمكنك الحصول على المعلومات اللازمة حول ذلك لدى شركاء ŠKODA. ولا يمكنك التقدم بأية مطالبات قانونية بناء على البيانات والصور والشروح الواردة في هذا الدليل.

لا يسمح بإعادة الطبع أو النسخ أو الترجمة أو الاستفادة بأية طريقة أخرى، ولو بشكل جزئي، إلا بعد الحصول على تصريح كتابي من شركة سكودا ŠKODA للسيارات.

Swing: Fabia, Roomster, Praktik, Rapid, Yeti, Superb
Rádio arabsky 11.2013
S00.5615.03.78
5J0 012 778 DD